

ASE accepted as affiliate member of the World Federation of Exchanges

The Board of Directors of the World Federation of Exchanges (WFE) has accepted Amman Stock Exchange (ASE) as Affiliate member of the (WFE).

In his notification letter to the CEO of the Amman Stock Exchange, the Secretary General of the WFE stated that “The decision was taken to recognize the progress that has been made in the business development of Amman Stock Exchange exchange”. The WFE Secretary General added that the ASE continues to deepen its local significance in the Jordanian economy”.

It is worth mentioning that “Membership of the World Federation of Exchanges is a criterion for many national regulators and asset management institutions to allow privileged access for investment. Membership of the (WFE) identifies an exchange as having assumed the commitment to prescribed business standards, recognized as such by members, owners, and users of exchanges, as well as by regulators and supervisory bodies”.

The World Federation of Exchanges, formerly the International Federation of Stock Exchanges (FIBV), is the trade organization for regulated securities and derivative markets, settlement institutions and related clearing houses, and their diverse services to capital markets. WFE membership currently encompasses 54 exchanges from all over the world. Members together account for over 97 % of world stock market capitalisation, and most of its exchange-traded futures, options, listed investment funds, and bonds. The combined market capitalization of the WFE members is approximately \$35 trillion USD.

انضمام بورصة عمان الى اتحاد البورصات الدولي

انضمت بورصة عمان مؤخرًا الى اتحاد البورصات الدولي كعضو مساند، وذلك بعد ان وافق مجلس ادارة اتحاد البورصات الدولي (WFE) على هذه العضوية. وقال أمين عام الاتحاد في الرسالة التي وجهها للبورصة بان الموافقة على انضمام بورصة عمان الى الاتحاد تأتي نتيجة للتنظيم الجيد الذي تتمتع به مؤسسات سوق رأس المال الاردني والى الجهود التي بذلتها هذه المؤسسات في تحسين المناخ الاستثماري وتوفير سوق يتسم بالعدالة والشفافية وتطبيق المعايير الدولية في مجال الاسواق المالية، وكذلك الدور المتنامي لبورصة عمان في الاقتصاد الاردني.

وتجدر الاشارة الى ان اهمية انضمام البورصة الى اتحاد البورصات الدولي وغيره من المنظمات الدولية تأتي من ضرورة تحقيق عدد من الشروط والمعايير الواجب توفرها في السوق المالي والتي تركز على تطبيق المعايير الدولية المتبعة للشفافية، والعدالة في التداول والافصاح والادراج، والاستثمار الاجنبي والتسوية والتقاص وحماية المستثمرين وادارة المخاطر، وان توفر هذه الشروط يعطي سمعة جيدة للبورصة على الصعيد الدولي مما يسهم في جذب الاستثمارات الخارجية.

يذكر ان اتحاد البورصات الدولي الذي انشئ عام ١٩٦١، ومقره فرنسا، هو منظمة دولية تهدف الى تعزيز التعاون بين البورصات الاعضاء وايجاد معايير عالمية تحكم عمل البورصات بهدف حماية المستثمر. ومنذ انشاء الاتحاد حتى اليوم بلغ عدد الاعضاء العاديين ٥٤ عضواً، والاعضاء المساندين ٢٥ عضواً، والاعضاء المرسلين ٢٥ عضواً، وتبلغ القيمة السوقية للدول الاعضاء ما قيمته ٢٥ تريليون دولار امريكي، مشكلة بذلك ما يزيد على ٩٧% من القيمة السوقية لكل الاسواق العالمية.

The New Listing Rules

As of beginning of July, the ASE started applying the new Listing Directives for the year 2004, issued in pursuance with Article 72 of the Securities Law No. 76 for the year 2002, which were approved by the Board of Commissioners of the JSC. These Directives introduced new concepts and a progressive approach, in compliance with international standards in terms of market divisions and listing requirements. Trading of public shareholding company shares are thus divided into two markets at the ASE, according to shareholders equity, free float, profitability, number of shareholders and liquidity and disclosure criteria. Within this framework, companies whose shares can be traded on the First Market are those where the shareholder equity is not less than the paid-up capital, that have made net pre-tax profits over at least two consecutive years out of the last three years, whose share turnover ratio within the last twelve months is not less than 10% of their free float, and whose trading days do not fall short of 20% of the total trading days during that period. The new Directives also stipulated that the number of shareholders of a company listed on the First Market be not less than 100, its free float not less than 5% of the company shares if its capital is more than JD50 million, and not less than 10% if its capital is less than JD50 million. Continuous listing requirements were introduced in these Directives for the first time, whereby a company listed on the First Market must maintain the listing requirements throughout its existence on that market.

Company shares can be transferred to the Second Market if the company fails to meet any of the conditions that put it on the First Market. Also and for the first time, companies listed on the First Market would be obliged to provide the ASE with a quarterly report audited by its auditor as well as bi-annual and annual reports. The ASE has now the power to impose penalties on issuers of securities listed on the ASE if they do not respect the provisions of the Listing Directives and ASE decisions in relation thereto. Such penalties vary from warning to delisting. And listed below the names of the companies which transferred from market to another:

تعليمات إدراج الأوراق المالية الجديد

بدأت بورصة عمان مع مطلع شهر تموز ٢٠٠٤ بتطبيق تعليمات إدراج الأوراق المالية الجديدة في بورصة عمان لسنة ٢٠٠٤ والصادرة بالاستناد لأحكام المادة (٧٢) من قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ والتي تم إقرارها من قبل مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية. وقد قسمت هذه التعليمات التداول بأسهم الشركات المساهمة العامة في بورصة عمان إلى سوقين وذلك حسب معايير حقوق المساهمين والأسهم الحرة للشركة والربحية وعدد المساهمين ومعايير السيولة والإفصاح. وقد أصبحت الشركات التي يسمح بتداول أسهمها من خلال السوق الأول شركات لا يقل صافي حقوق المساهمين فيها عن رأس المال المدفوع وأن تكون الشركة قد حققت أرباح صافية قبل الضريبة في سنتين مائيتين على الأقل خلال الثلاث سنوات الأخيرة، وأن لا يقل معدل دوران أسهمها خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة عن (١٠٪) من الأسهم الحرة، ولا يقل عدد أيام تداولها عن (٢٠٪) من عدد أيام التداول الكلي خلال تلك الفترة. كما اشترطت التعليمات الجديدة بأن لا يقل عدد مساهمي الشركة المدرجة بالسوق الأول عن ١٠٠ مساهم، وأن لا تقل نسبة الأسهم الحرة فيها عن (٥٪) من أسهم الشركة إذا كان رأس مالها يزيد عن (٥٠) مليون دينار، وعن (١٠٪) من أسهم الشركة إذا كان رأس مالها أقل من (٥٠) مليون دينار. كما أن التعليمات الجديدة قد أدخلت مفهوم الشروط والمتطلبات المستمرة للإدراج (Continuous Listing) لأول مرة، حيث يجب على الشركة المدرجة في السوق الأول المحافظة على متطلبات الإدراج طيلة فترة وجودها في هذا السوق.

ويتم نقل إدراج أسهم الشركة إلى السوق الثاني إذا أخلت الشركة بأي من الشروط التي تم نقل إدراجها إلى السوق الأول على أساسها. كما أن التعليمات الجديدة وللمرة الأولى قد ألزمت الشركة التي تكون أسهمها مدرجة في السوق الأول بتزويد البورصة بتقرير ربع سنوي مراجعاً من قبل مدقق حساباتها وذلك إضافة للتقرير السنوي ونصف السنوي للشركة. كما منحت التعليمات الجديدة البورصة صلاحية فرض عقوبات على الجهات المصدرة للأوراق المالية المدرجة في البورصة في حال عدم التزام هذه الجهات بأحكام تعليمات الإدراج والقرارات الصادرة عن البورصة بخصوصها، حيث تراوحت هذه العقوبات بين الإنذار وإلغاء إدراج الأوراق المالية الصادرة عنها. وفيما يلي أسماء الشركات التي طرأ تغيير على ادراجها بعد تطبيق هذه التعليمات

الشركات التي كانت مدرجة بالسوق الثاني وتم نقل ادراجها للسوق الأول
The companies that were listed in the second market and transferd to the first market

Specialized Investment Compounds	التجمعات الاستثمارية المتخصصة	Arabian Seas Insurance	البحار العربية للتأمين
Arab East Investments	الشرق العربي للاستثمارات المالية والاقتصادية	Islamic Insurance	التأمين الاسلامية
Real Estate Development	تطوير العقارات	Al-Bilad Medical Services	البلاد للخدمات الطبية
Al- Amin for Investment	الأمين للاستثمار	Vehicles Owners Federation	اتحاد اصحاب السيارات الشاحنة
Rum Aladdin Industries	رم علاء الدين للصناعات الهندسية	Machinery Equip. Renting & Maintenance	تأجير وصيانة الاليات والمعدات
International Ceramic Industries	الدولية للصناعات الخزفية	Jordan International Trading Center	المركز الاردني للتجارة الدولية
Pearl Sanitary Paper	اللؤلؤة لصناعة الورق الصحي	Union Investment Corporation	الاتحاد للاستثمارات المالية
		Union Land Development Corp.	الاتحاد لتطوير الاراضي

الشركات التي كانت مدرجة بالسوق الأول وتم نقل إدراجها للسوق الثاني
The companies that were listed in the first market and transferd to the second market

Jordanian Duty Free Shops	الأسواق الحرة الاردنية	Jordan Commercial Bank	البنك التجاري الأردني (بنك الأردن والخليج سابقا)
Arab Inter. for Investment & Education	العربية الدولية للتعليم والاستثمار	Philadelphia Bank	بنك فيلادلفيا للاستثمار
Zara Investment (Holding)	زارة للاستثمار	Delta Insurance	دلتا للتأمين
United for Financial Investment	المتحدة للاستثمارات المالية	Holy Land Insurance	الاراضي المقدسة للتأمين
Jordan Central	الاردنية المركزية	Arab Orient Insurance	الشرق العربي للتأمين
Jordan Dairy	الالبان الاردنية	Arab Assurers	الضامنون العرب للتأمين
The Industrial Commercial & Agricultural	الصناعية التجارية الزراعية / الانتاج	Philadelphia Insurance	فيلادلفيا للتأمين
Jordan Tanning	الدباغة الاردنية	The National Ahlia Insurance	التأمين الوطنية الاهلية
General Investments	الاستثمارات العامة	Arab International Hotels	العربية الدولية للفنادق

الشركات التي كانت متداولة بالسوق الثالث وتم نقل ادراجها للسوق الثاني

The companies that were traded in the third market and transfered to the second market

Jordan Projects for Tourism Development	الأردن لتطوير المشاريع السياحية	Arab American Insurance	العربية الأمريكية للتأمين
Intermediate Petro-Chemical Industries	الصناعات البتروكيمياوية الوسيطة	Middle East For Development & Trade	الشرق الاوسط للتنمية والتجارة
National Industries	الصناعات الوطنية	Trust International Transport	الثقة للنقل الدولي
Ad –Dulayl Industrial Park	مجمع الضليل الصناعي	Batelco Jordan	البحرينية الأردنية للتقنية والاتصالات
Arab Food and Medical Appliances	العربية للمستلزمات الطبية والغذائية	Jordan Loan Guarantee Corporation	الأردنية لضمان القروض
Nayazk Dies Manufacturing	نيزك لصناعة القوالب والمعدات	Arab Press Work	الطباعون العرب
General Engineering Industries	العامة للصناعات الهندسية	Specialized Trading and Investment	المتخصصة للتجارة والاستثمارات
National Petroleum	البتروال الوطنية	Jordan Investment and Tourism Transport (Alfa)	الأردنية للاستثمار والنقل السياحي (الفا)
United Textile Group	المجموعة المتحدة للنسيج	Al-Ittihad Schools	مدارس الاتحاد
Jordan Safi Salt	ملح الصافي الأردنية	Petra Tourist Transport	البتراء للنقل السياحي
Middle East International Investment Group	مجموعة الشرق الأوسط للاستثمارات الدولية	Amman for Development & Investment	عمان للتنمية والاستثمار
Jordan Magnesia	مغنيسيا الأردن	Investments and Integrated Industries	الاستثمارات والصناعات المتكاملة
		Jordan Tobacco & Cigarettes	التبغ والسجائر الأردنية

Floating the opening price of several companies

The ASE Board has approved the cases where the ASE shall float the opening price of a given company; such cases include capital restructuring, all company mergers, first listing, no-trading on a certain company shares for more than six months, and suspension of a certain company shares for more than three months for any reason.

Accordingly, the CEO of the ASE has taken the decision to float the share price of the following companies:

- Jordan Himmeh Mineral.
- Trust International Transport.

تعويم السعر الافتتاحي لعدد من الشركات

أقر مجلس ادارة البورصة الحالات التي تقوم البورصة بها بتعويم السعر الافتتاحي لشركة معينة، وتشمل هذه الحالات اعادة هيكلة رأس المال، وجميع حالات الاندماج بين الشركات، وادراج أسهم الشركة لأول مرة، وعدم حدوث عمليات تداول على اسهم الشركة لمدة تزيد على ستة اشهر، وتعليق ادراج اسهم الشركة لمدة تزيد على ستة اشهر لأي سبب من الاسباب.

واستنادا الى ذلك القرار، قرر المدير التنفيذي للبورصة

تعويم اسعار اسهم الشركات التالية:

- شركة الحمة المعدنية الاردنية.
- شركة الثقة للنقل الدولي.

- Batelco Jordan.
- Jordan Loan Guarantee Corporation.
- Century Investment Group.
- Poultry Processing.
- Arab Engineering Industries.
- Jordan Magnesia.
- Gerasa Insurance.

- الشركة البحرينية الاردنية للتقنية والاتصالات.
- الشركة الاردنية لضمان القروض.
- شركة مجموعة العصر للاستثمار.
- الشركة الاردنية لتسويق وتجهيز الدواجن.
- شركة الصناعات الهندسية العربية.
- شركة مغنيسيا الاردن.
- شركة جراسا للتأمين.

Trading Securities on Single and Multiplications Basis

The ASE Board has decided that trading on the ASE shall be on the basis of a single security unit and its multiplications, with the exception of the Arab Bank Company securities where trading shall be on the basis of 20-shares unit and multiplications. This decision was taken in accordance with the provisions of Article 28 of the operative Trading Instructions. By the same token, and in accordance with Article 29 of the said Instructions, the minimum value for the market value of a single contract shall be 200 thousand Jordan dinars for it to be considered a deal. Other decisions were related to other issues such as limiting the time for holding the records of taped telephone conversations between brokers and ASE monitoring staff to one week, in accordance with Article 37 of the Trading Instructions, and adopting the ETS User's Manual in accordance with Article 40 of said Instructions.

Authorizing new companies to have marginal financing

The JSC Board of Commissioners has decided to adopt a new list of securities that can be traded on the margin as of August 1st, 2004. The list included sixty two listed companies in addition to Development bonds, Treasury bonds and bonds of public corporations and corporate bonds of public shareholding companies. Marginal financing is a financial instrument that contributes to the development and deepening of the capital market, boosts trading on securities and gives investors an incentive to step up

إقرار التداول على أساس الورقة المالية الواحدة ومضاعفاتها

قرر مجلس إدارة البورصة ان يكون التداول في البورصة على اساس الورقة المالية الواحدة ومضاعفاتها، باستثناء سهم شركة البنك العربي بحيث يكون التداول على اساس ٢٠ سهما ومضاعفاتها، ويأتي هذا القرار استنادا لأحكام المادة (٢٨) من تعليمات التداول المعمول بها، كما قرر وبالاتناد الى المادة (٢٩) من التعليمات ذاتها تحديد الحد الأدنى للقيمة السوقية للعقد الواحد لاعتباره صفقة ب(٢٠٠) الف دينار، واشتملت القرارات امور اخرى مثل تحديد مدة الاحتفاظ بالمكالمات الهاتفية المسجلة بين الوسطاء وموظفي مراقبة التداول في البورصة بفترة اسبوع واحد وذلك استنادا لاحكام المادة (٢٧) من تعليمات التداول واقرار دليل استخدام نظام التداول الالكتروني استنادا لأحكام المادة (٤٠) من تعليمات التداول.

السماح لشركات جديدة بالتمويل على الهامش

قرر مجلس مفوضي هيئة الاوراق المالية اعتماد قائمة جديدة للاوراق المالية التي يسمح بتداولها على الهامش، وذلك اعتبارا من ٢٠٠٤/٨/١، وقد تضمنت القائمة اسهم اثنتين وستين شركة مدرجة، بالإضافة الى سندات التنمية وسندات الخزينة والمؤسسات العامة واسناد قرض الشركات المساهمة العامة. وتجدر الاشارة الى ان التمويل بالهامش هو اداة من الادوات المالية التي تساهم في تطوير وتعميق سوق رأس المال وتنشيط التعامل بالاسواق المالية وتحفيز المستثمرين على زيادة حجم استثماراتهم في

their market investments. The initial margin percentage which the client pays out of the value of the transaction is 50% for shares and 30% for bonds, while the maintenance margin, which is the minimum percentage of the client's participation at any time, is 30% for shares and 25% for bonds.

السوق، وتبلغ نسبة الهامش الأولي، وهو النسبة التي يدفعها العميل من قيمة العملية. ٥٠٪ للاسهم و٢٠٪ للسندات، فيما تبلغ نسبة هامش الصيانة، وهو النسبة التي لا يجب ان تنخفض عنها مساهمة العميل في أي وقت، ٢٠٪ للاسهم و٢٥٪ للسندات.

ASE Resolution

The ASE's Chief Executive Officer has decided the following:

- Change the name of Jordan Gulf Bank to Jordan Commercial Bank as of July 29th, 2004.
- List the 1.6 million shares capital increase of the Real Estate Development Company as of July 29, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings. The company's paid in capital reached JD5.6 million.
- Resume the trading on the shares of Machinery Equipment Renting & Maintenance Company as of July 27, 2004. The company's capital was decreased from JD1.2 million to JD0.5 million.
- Suspend the trading on the shares of Resources for Qualified Industrial Zones Company as of July 26, 2004 until merger procedures with Resources for Development and Investment Company are finalized.
- Suspend the trading on the shares of Trust International Transport as of July 25th, 2004.
- Resume Trading on the shares of Al-Dulayl Industrial Park Company as of July 25th, 2004 after the company's capital restructuring procedures were finished.
- Resume the trading of the shares of Woolen Industries company, after capital decreasing procedures are finalized to JD836,157 as of July 25, 2004.
- Suspend the trading on the shares of Jordan National Shipping Lines Company as of July 14, 2004, and until merger procedures with Fast for Transport and Trade Company are finished and the new company is registered.
- List the 2,500,000 shares capital of Arab East For Real Estate Investments Company, as of July 18, 2004.

قرارات البورصة

قرر المدير التنفيذي للبورصة ما يلي:

- تغيير اسم بنك الاردن والخليج الى البنك التجاري الاردني اعتباراً من ٢٩/٧/٢٠٠٤.
- إدراج اسهم الزيادة في رأسمال شركة تطوير والعقارات والبالغة (١,٦) مليون سهم والتي تمت زيادتها عن طريق رسملة الأرباح المدورة ليصبح رأسمال الشركة المكتتب به والمدفوع (٥,٦) مليون دينار وذلك اعتباراً من ٢٩/٧/٢٠٠٤.
- إعادة أسهم شركة تأجير وصيانة الآليات والمعدات (تأجيركو) إلى التداول بعد انتهاء إجراءات تخفيض رأس المال من (١,٢٠٠,٠٠٠) سهم إلى (٥٠٠,٠٠٠)، وذلك اعتباراً من ٢٧/٧/٢٠٠٤.
- تعليق تداول أسهم شركة الموارد للمناطق الصناعية المؤهلة. وذلك اعتباراً من ٢٦/٧/٢٠٠٤ ولحين الانتهاء من إجراءات الاندماج مع شركة الموارد للتنمية والاستثمار.
- إيقاف التداول بأسهم شركة الثقة للنقل الدولي، وذلك اعتباراً من ٢٥/٧/٢٠٠٤.
- إعادة التداول بأسهم شركة مجمع الضليل الصناعي، وذلك بعد الانتهاء من إجراءات هيكلية رأس المال، وذلك اعتباراً من ٢٥/٧/٢٠٠٤ وبسعر افتتاحي معوم.
- إعادة التداول بأسهم شركة الصناعات الصوفية بعد انتهاء إجراءات تخفيض رأس المال من (١,٤٠٠,٠٠٠) سهم إلى (٨٣٦,١٥٧) سهم وذلك اعتباراً من ٢٥/٧/٢٠٠٤.
- تعليق تداول شركة الخطوط البحرية الوطنية الأردنية وذلك اعتباراً من ١٤/٧/٢٠٠٤ ولحين انتهاء إجراءات الاندماج مع الشركة السريعة للنقل والتجارة.
- إدراج اسهم شركة الشرق العربي للاستثمارات العقارية والبالغة (٢,٥٠٠,٠٠٠) سهم وذلك اعتباراً من ١٨/٧/٢٠٠٤.
- إدراج اسهم الزيادة في رأسمال الشركة الاردنية للصحافة

- List the 300,000 shares capital increase of Jordan Press and Publishing / Addustour, as of July 14, 2004. This increase emanated from private subscription . The company's paid in capital reached JD3,300,000.
- List the 6,508,653 shares capital increase of Societe Generale Banque Le Jordanie, as of July 12, 2004. This increase emanated from converting the corporate bonds owned by Societe Generale Banque Lebanon. The Bank's paid in capital reached 22,453,744.
- List the first issue of the Treasury Bonds. The maturity date is 6/6/2009, the total number of the issue 100,000 bonds with a total value of JD 100 million, and 5.47% interest rate.
- List the (16) million shares of Jordanian Pharmaceutical Manufacturing Company as of July 6,2004 which resulted from merger between Jordanian Pharmaceutical Manufacturing & Medical Appliances LTD and Al-Razi Pharmaceutical Industries.
- List the corporate bonds issued by the Union Chemical and Vegetable Oil Industries issued on 10/3/2004. The maturity date is 16/3/2007, the total number of the issue 114 bonds with a total value of JD 1,140,000 and 6.5% interest rate.
- List the 1,800,000 shares capital increase of the National Chlorin Company as of July 4, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings and issuance premium. The company's paid in capital reached JD9,000,000.

- والنشر والبالغة (٣٠٠,٠٠٠) سهم والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص ليصبح رأس المال المدفوع (٣,٣٠٠,٠٠٠) دينار وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٧/١٤.
- إدراج اسهم الزيادة في رأسمال شركة بنك سوسيته جنرال الأردن والبالغة (٦,٥٠٨,٦٥٣) سهم والتي تمت زيادتها عن طريق تحويل اسناد القرض المملوكة لبنك سوسيته جنرال لبنان الى اسهم ليصبح رأسمال الشركة المدفوع (٢٢,٤٥٣,٧٤٤) دينار وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٧/١٢.
- إدراج الإصدار الأول من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٤ استحقاق ٢٠٠٩/٦/٦ والبالغ عددها (١٠٠,٠٠٠) سند بقيمة اجمالية مقدارها (١٠٠) مليون دينار وفائدة (٥,٤٧٪).
- إدراج اسهم الشركة الأردنية لانتاج الأدوية والبالغة (١٦) مليون سهم، اعتباراً من ٢٠٠٤/٧/٦ وهي الشركة الناتجة عن اندماج شركة الرازي للصناعات الدوائية مع الشركة الأردنية لانتاج الأدوية والمعدات الطبية ذات المسؤولية المحدودة.
- إدراج إسناد قرض شركة اتحاد الصناعات الكيماوية والزيوت النباتية، المصدرة بتاريخ ٢٠٠٤/٣/١٠ وتستحق بتاريخ ٢٠٠٧/٣/١٦، والبالغ عددها (١١٤) سندا، بقيمة اجمالية (١,١٤٠,٠٠٠) دينار وفائدة (٦,٥٪).
- إدراج اسهم الزيادة في رأسمال الشركة الوطنية لصناعة الكلورين والبالغة (١,٨٠٠,٠٠٠) سهم والتي تمت زيادتها عن طريق الرسملة من الارباح المدورة وكامل مبلغ علاوة الإصدار ليصبح رأسمال الشركة المكتتب به والمدفوع (٩,٠٠٠,٠٠٠) دينار وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٧/٤.

The ASE Performance

The ASE performance indicators continued their improvement in July, the weighted by market capitalization index closed at 2916 points by the end of July, with a 4.3% increase as compared with the last month. Trading volume increased by 19% to JD281 million against JD237 million for the last month. Traded shares went up by 17% totaling 133 million against 114 million shares for the last month. Number of transactions went up to 116 thousand, transactions namely an increase of 10% as compared with June. In comparison with

أداء بورصة عمان

واصلت مؤشرات الأداء في بورصة عمان نهجها الصعودي خلال شهر تموز، حيث أغلق الرقم القياسي في نهاية الشهر عند (٢٩١٦) نقطة بارتفاع نسبيته (٤,٣٪) مقارنة مع مستواه في الشهر السابق، وقد بلغ حجم التداول (٢٨١) مليون دينار مقارنة مع (٢٣٧) مليون دينار للشهر الماضي، بارتفاع نسبيته (١٩٪)، كذلك وصل حجم التداول التراكمي الى (١٧٨٧) مليون دينار منذ بداية العام ولغاية نهاية تموز، وبالنسبة لعدد الأسهم المتداولة فقد ارتفع إلى (١٣٣) مليون سهم مقارنة مع (١١٤) مليون سهم للشهر الماضي وبارتفاع نسبيته (١٧٪)، كما ارتفع عدد العقود المنفذة ليصل إلى (١١٦) ألف عقد، بارتفاع نسبيته (١٠٪) مقارنة مع الشهر الماضي. ومن

the beginning of year, the market capitalization of the ASE increased by 16%, totaling about JD9.0 billion or 129% of the GDP.

جهة أخرى، ارتفعت القيمة السوقية لبورصة عمان منذ بداية العام بنسبة (١٦٪) لتصل إلى (٩,٠) مليار دينار بنهاية شهر تموز، مشكلة ما نسبته (١٢٩٪) من الناتج المحلي الإجمالي.

ASE's Performance Indicators

مؤشرات أداء البورصة

	% Change	حزيران June	تموز July	
Trading Value (JD million)	18.8	237.0	281.5	حجم التداول (مليون دينار)
Avg. Daily Trading Value (m)	24.1	10.8	13.4	المعدل اليومي لحجم التداول (مليون)
No. of Traded Shares (m)	17.0	113.7	133.0	عدد الأسهم (مليون)
No. of Contracts (thousand)	11.0	104.5	116.0	عدد العقود (بالآلاف)
No. of Bonds Traded (th)	(65.2)	2.3	0.8	عدد السندات المتداولة (بالآلاف)
Value of Bonds Traded (JD m)	-	0.1	3.5	قيمة السندات المتداولة (مليون دينار)
Market Capitalization (JD m)	5.2	8579.4	9027.9	القيمة السوقية (مليون دينار)

Foreign Investment

- The value of shares purchased by Non-Jordanians in July equaled JD17.9 million, 79.9% of which were purchased by Arabs.
- The value of shares sold by Non-Jordanians was JD18.0 million, 65.6% of which were sold by Arabs.
- During month, July net Non-Jordanian investments showed a negative balance of JD0.1 million.
- By end of July, shares owned by non-Jordanians represented 39.0% of the ASE market capitalization, 29.2% of which are owned by Arab investors and 9.8% by Non-Arabs.

الاستثمار الأجنبي

- بلغت قيمة الأسهم المشتراة من قبل غير الأردنيين خلال شهر تموز (١٧,٩) مليون دينار، منها (٧٩,٩٪) لمستثمرين عرب.
- بلغت قيمة الأسهم المباعة من قبل غير الأردنيين (١٨,٠) مليون دينار، منها (٦٥,٦٪) تم بيعها من قبل مستثمرين عرب.
- بلغ صافي استثمار غير الأردنيين خلال هذا الشهر (٠,١) مليون دينار بالسالب.
- شكلت الأسهم المملوكة من قبل غير الأردنيين (٣٩,٠٪) من القيمة السوقية للبورصة في نهاية تموز، منها (٢٩,٢٪) لمستثمرين عرب، و(٩,٨٪) لغير العرب.

Amman Stock Exchange

Arjan - Near Ministry of Interiors

بورصة عمان

عرجان - قرب وزارة الداخلية

فاكس: 5664071 Fax: هاتف: 5664109 - 5664081 Tel.

P.O.Box: 212466 Amman 11121 - Jordan ص.ب: ٢١٢٤٦٦ عمان ١١١٢١ - الأردن

البريد الإلكتروني: info@ase.com.jo E-Mail:

الموقع على شبكة الإنترنت: www.ase.com.jo Web Site: